

Jelentkezés

Motivációs levél



Motivációs levél - Kezdés

lengyel

Szanowny Panie,

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

dán

Kære Hr.,

Szanowna Pani,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Kære Fru.,

Szanowni Państwo,

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Kære Hr./Fru.,

Szanowni Państwo,

Hivatalos, több címzett

Kære Hr./Fru.,

Szanowni Państwo,

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

Til hvem dette ankommer,

Szanowny Panie,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Kære Hr. Smith,

Szanowna Pani,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Kære Fru. Smith,

Szanowna Pani,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Kære Frk. Smith,

Szanowna Pani,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Kære Fr. Smith,

Szanowny Panie,

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Kære John Smith,

W odpowiedzi na ogłoszenie zamieszczone w...,
chciałbym ubiegać się o stanowisko...

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

Jeg ønsker at søge stillingen som... som I opslog i... den...

.

Piszę do Państwa w odpowiedzi na ogłoszenie
zamieszczone...

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszként

Jeg skriver som svar på jeres jobopslag opslået på...

Jelentkezés

Motivációs levél

W odpowiedzi na Państwa ogłoszenie zamieszczone w...dnia...

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

Jeg henviser til jeres jobopslag i... dateret... .

Z ogromnym zainteresowaniem przeczytałem Państwa ogłoszenie o pracy na stanowisko starszego... zamieszczone w...

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

Jeg læste jeres jobopslag om en erfaren... i... nummer... med stor interesse.

Zgłaszam moją kandydaturę na stanowisko ...

Standard formula állásjelentkezéskor

Det er mig en fornøjelse at søge den annonceret stilling, som...

Pragnę ubiegać się o stanowisko...

Standard formula állásjelentkezéskor

Jeg ville søge stillingen som...

Obecnie pracuję w... i odpowiadam za...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

På nuværende tidspunkt arbejder jeg for... og jeg er ansvarlig for...

Motivációs levél - Érvéles

lengyel

Jestem szczególnie zainteresowany pracą na tym stanowisku, ponieważ...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

dán

Jeg er især interesseret i dette job, fordi...

Chciałbym pracować w Państwa firmie, by móc...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

Jeg vil gerne arbejde for jer, for at...

Moje mocne strony to ...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

Mine styrker er...

Moją główną słabością jest.../Do moich głównych słabości należy... . Stale jednak nad nią pracuję.

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

Jeg vil sige at min eneste svaghed/svagheder er... Men jeg vil gerne forbedre dette/disse område/områder.

Uważam, że jestem odpowiednim kandydatem na to stanowisko, ponieważ...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Jeg vil være velegnet til stillingen fordi...

Jelentkezés

Motivációs levél



Chociaż nie mam doświadczenia w..., to byłem...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

Selvom jeg ikke har tidligere erfaring i..., har jeg haft...

Moje profesjonalne umiejętności/kwalifikacje w pełni odpowiadają wymaganiom stawianym przez Państwa firmę.

Annak a leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

Mine professionelle kvalifikationer/færdigheder virker til at være passende til jeres virksomheds krav.

Podczas mojej pracy jako... , rozwinąłem się/ zdobyłem praktyczne doświadczenie/ poszerzyłem moją wiedzę w zakresie...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

I løbet af min tid som..., forbedrede jeg/ fremmede jeg/ forlængede jeg/ min viden om...

Największe doświadczenie zdobyłem w dziedzinie...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

Mit ekspertområde er...

Pracując jako...rozwinąłem moje profesjonalne kompetencje w...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

Mens jeg arbejdede hos...Blev jeg meget kvalificeret i...

Nawet przy dużym nakładzie obowiązków, zawsze dbam o dokładność, co jest szczególnie istotne w pracy...

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

Selv når jeg arbejder i et højt tempo, forsømmer jeg ikke nøjagtighed og vil derfor i særdeleshed være egenet til de krav der er for at arbejde som...

Także pracując pod presją, osiągam wysokie rezultaty.

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támasztó környezetben dolgozni

Selv under pres kan jeg opretholde høje standarder.

W ten sposób miałbym możliwość połączenia pracy z moimi zainteresowaniami.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Jeg vil derfor have mulighed for at kombinere mine interesser med denne anbringelse.

Jestem bardzo zainteresowany... i będę wdzięczny za możliwość/ szansę profesjonalnego rozwoju, jaką mi da praca z Państwem.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Jeg har en livlig interesse i... og jeg ville sætte pris på at få muligheden/ chancen for at udvide min viden ved arbejde for jer.

Jelentkezés

Motivációs levél

Jak mogą Państwo zauważyć w załączonym CV, moje doświadczenie i kwalifikacje są adekwatne do wymagań stawianych na tym stanowisku.

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

Som du kan se fra mit vedlagte CV, matcher mine erfaringer og kvalifikationer denne stillings krav.

Moje obecne stanowisko... wymaga współdziałania w zgranym zespole pracującym pod silną presją. Aby przestrzegać wyznaczonych terminów, niezbędna jest ścisła współpraca między jego członkami.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

Min nuværende stilling som... for... har givet mig muligheden for at arbejde i et højt tempo, teammiljø hvor det er essentielt at være i stand til at arbejde tæt med mine kollegaer for at nå en deadline.

Oprócz doświadczenia zdobytego na stanowisku..., rozwinąłem również swoje umiejętności ...

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosán a foglalkozási pozícióddal

Udover mine ansvarsområder som..., har jeg også udviklet... færdigheder.

Motivációs levél - Képességek/készségek

lengyel

Moim ojczystym językiem jest..., a ponadto płynnie posługuję się...

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

dán

Mit modersmål er..., men jeg kan også snakke...

Osiągnąłem zaawansowany poziom w...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

Jeg råder fremragende over...

W stopniu komunikatywnym posługuję się...

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

Jeg har en fungerende viden om...

Posiadam ...-letnie doświadczenie w pracy...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

Jeg har... års erfaring indenfor...

Biegle posługuję się programem/programami...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

Jeg er en erfaren bruger af...

Sądzę, iż posiadam wysoko rozwinięte umiejętności ...i... .

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

Jeg mener at jeg besidder den rigtige kombination af... og...

Jelentkezés

Motivációs levél



Bardzo dobre umiejętności komunikacyjne

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

Fremragende kommunikations evner

Rozumowanie dedukcyjne

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Deduktiv argumentation

Logiczne myślenie

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

Logisk tænkning

Zdolności analityczne

Készség a dolgok részletes értékelésére

Analytiske evner

Zdolności interpersonalne

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

Gode interpersonel evner

Zdolności negocjacyjne

Más vállalatokkal való hatékony üzleti készség

Forhandlings evner

Umiejętność prezentacji

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Præsentations evner

Motivációs levél - Lezárás

lengyel

Moje szczególne zainteresowanie pracą w Państwa firmie wynika z różnorodności zadań na tym stanowisku.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Zadania na tym stanowisku/Tę pozycję postrzegam jako nowe wyzwanie, które umożliwi mi profesjonalny rozwój.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Z przyjemnością omówiłbym szczegóły dotyczące stanowiska podczas spotkania.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

dán

Jeg er meget motiveret og ser frem til det varieret arbejde som en stilling i jeres virksomhed kan tilbyde mig.

Jeg ser nye opgaver / denne stilling som en velkommen udfordring, som jeg ser frem til.

Jeg tager gerne imod muligheden for at diskutere yderligere detaljer om stillingen med dig personligt.

Jelentkezés

Motivációs levél



W załączniku zamieszczam moje CV/życiorys.

Du kan finde mit resumé / CV vedlagt.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Referencje na ządanie.

Jeg kan skaffe referencer fra... Hvis nødvendigt.

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

Referencje na ządanie od ...

Referencer kan rekvieres fra...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

W kwestii rozmowy kwalifikacyjnej, jestem dyspozycyjny...

Jeg er ledig til et interview den...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

Dziękuję za poświęcony przez Państwa czas i rozważenie mojej kandydatury. Będę wdzięczny za możliwość spotkania i omówienia mojej aplikacji podczas rozmowy kwalifikacyjnej. Proszę o kontakt...

Tak for din tid og overvejelse. Jeg ser frem til muligheden for en personlig samtale om hvorfor jeg i særdeleshed passer til denne stilling. Kontakt mig venligst via...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

Z wyrazami szacunku,

Med venlig hilsen

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

Z wyrazami szacunku,

Med venlig hilsen

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

Z poważaniem,

Med respekt,

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

Pozdrawiam,

Med venlig hilsen

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek